

# The Brighton CONNECTION

Ciudad de Brighton, Colorado

Enero - Febrero 2017

[www.brightonco.gov](http://www.brightonco.gov)

## ¿CÓMO REACCIONAMOS ANTE LA NIEVE?

¡Es esta época del año, las hojas están cayendo y el aire de la mañana es fresco, el Departamento de Vialidad y Parque Automotriz de la ciudad de Brighton está tratando de terminar proyectos, barrer las hojas, colgar las decoraciones festivas y prepararse para la palabra de 5 letras que llamamos NIEVE!



La ciudad actualmente usa dos tipos de productos en las calles de la ciudad para combatir acumulación de hielo y nieve. Se usa Cloruro de Magnesio líquido en las calles principalmente en la parte norte de la ciudad incluyendo el área del centro y las glorietas. La mayoría del material de descongelamiento usado en la ciudad es un material granulado llamado Ice Slicer. Éste tiene un aspecto de arena rojiza, pero está principalmente compuesto de sales y minerales naturales presentes, también contiene inhibidores de corrosión natural. Se usan ambos materiales debido a su efectividad ya que no se usa arena y porque con éste no se requiere limpiar las calles después de las tormentas lo cual reduce los costos y ayuda a cumplir con los reglamentos de control del aire.

¿Qué hacemos? El mantenimiento invernal en la ciudad de Brighton consiste de algunos aspectos diferentes. Nosotros observamos el informe del clima y cuando se pronostica nieve nos preparamos para desplegar nuestro personal. El personal consiste de dos turnos, generalmente rotando la entrada y la salida a las 7 a.m. y 7 p.m. para tener una cobertura de 24 horas. El despliegue del personal y camiones limpiadores de nieve ocurre cuando en las calles se está formando hielo ó cuando la acumulación de nieve ha alcanzado una pulgada y la nieve aún sigue cayendo.

Los camiones se mandan a rutas predeterminadas para primero abordar las calles de la ciudad más transitadas (calles principales) tal cómo la calle Bridge, Bromley Lane, 4ta Avenida, 27a avenida, etc. Después de que las calles principales se han limpiado y tratado, las calles secundarias tales como Southern Street, Longs Peak Street, Brighton Road, etc. son limpiadas y tratadas. En tormentas severas cuando hay un pie de acumulación, las tripulaciones trabajarán para limpiar un carril de las calles dentro del vecindario residencial asegurándose que las calles principales y secundarias estén limpias. Los camiones permanecen en su ruta hasta que lo determine el supervisor y director del Departamento dando seguimiento al clima y condiciones generales de las calles para viajar con seguridad.

¿Qué puede hacer usted? Se invita a los ciudadanos a que reporten cualquier condición de hielo por medio de la página [www.brightonco.gov](http://www.brightonco.gov) ó por teléfono al 303-655-2087. Esto generará una petición de trabajo para que el Departamento la siga.

A los ciudadanos también se les invita a que quiten la nieve de las entradas de estacionamiento de carros y las banquetas poniéndola sobre sus áreas con hierba ó pasto cuando sea posible y NO en la calle. Esto ayuda a despejar la nieve en las carreteras rápidamente, ayudando a mantener las entradas de canaletas y drenajes despejadas y previene la acumulación de hielo en las calles, y también aplica humedad en las áreas que puedan usar el agua para crecimiento en la primavera.

Además.... deje espacio extra entre su vehículo y el que está adelante de usted. Tome tiempo extra durante el viaje en caso de nieve, ó evite viajar completamente si es posible. Asegúrese de que su vehículo esté preparado para el clima, tal como traer una rasqueta para limpiar el vidrio, líquido limpiaparabrisas, suficiente acanalado en sus llantas, etc. Mantenga un paquete de preparación de invierno en su vehículo. ¡Verifique las condiciones de la carretera antes de emprender su viaje! ¡Manténgase seguro!

## drynkware gana el Primer Concurso de Presentación de Negocios Innovadores en Brighton

¡La Corporación de Desarrollo Económico de Brighton (por sus siglas en inglés, Brighton EDC) felicita a drynkware, el primer ganador en el concurso de Presentación de Negocios Innovadores en Brighton! La compañía compitió en contra de 4 empresarios locales y fue nombrada ganadora por un panel de 5 jueces. Como ganadora, se le otorgó el premio mayor de \$10,000.

drynkware es una compañía pequeña é independiente de artículos de bar creada por grandes aficionados de la degustación de licores. Ésta diseña y produce utensilios de cantina lujosos, únicos y divertidos para ayudar a las compañías y anfitriones/anfitrionas a diferenciar las experiencias de sus invitados. drynkware se puede encontrar en línea en [drynkware.com](http://drynkware.com), Facebook, Twitter, Instagram, Pinterest ó Snapchat.

"El Concurso de Presentaciones fue una gran oportunidad para los pequeños negocios como el de nosotros en Brighton, no sólo por tener acceso a la semilla capital que potencialmente transformó nuestra compañía, pero también para brillar aún más en las cosas impresionantes que estos pequeños negocios están haciendo" mencionó la fundadora de drynkware Alyssa Ryley.

"Estoy muy complacido con todos los negocios que participaron en el concurso. Brighton tiene innovación y espíritu emprendedor y eso continúa demostrándose a través de las compañías, como éstas que participaron en este evento," dijo Michael Martínez Director de la Corporación de Desarrollo Económico.

El concurso de Presentaciones de Negocios Innovadores en Brighton se llevó a cabo en el Armory Performing Arts Center el 27 de octubre. Espectadores vieron como cinco empresarios tomaron el

escenario para presentar sus ideas empresariales a un panel de jueces en un concurso de discurso estilo "Shark Tank" con la oportunidad de ganar \$10,000. El concurso se abrió en septiembre del 2016 enfocándose en empresarios y pequeños negocios actualmente operando en Brighton ó planeando operar en Brighton. La meta del concurso era encontrar negocios ó ideas de negocios viables y ayudarlos a llegar al próximo nivel con una infusión en efectivo de \$10,000.



La Corporación de Desarrollo Económico de Brighton (por sus siglas en inglés Brighton EDC) quiere agradecer a todos los concursantes quienes presentaron sus ideas y quiere felicitar a los concursantes quienes compitieron en el evento: Honeykohm, Inc., Prairie Girl Wine Bar, Prodigys Technology Solutions y Something Brewery.

El financiamiento para el concurso fue posible a través de la subvención de Brighton Lodging Tax Comitte (Comité de Impuestos al Alojamiento de Brighton).

The Brighton CONNECTION  
está disponible ahora en  
ACCESIBLE EN LÍNEA EN  
[BRIGHTONCO.GOV/CONNECTION](http://BRIGHTONCO.GOV/CONNECTION)  
ESPAÑOL!

# El Concejo Municipal adopta el Presupuesto para el 2017

El Concejo Municipal de la ciudad de Brighton adoptó el presupuesto en la Junta del Consejo Municipal el 18 de octubre, aprobando \$100,524,640 en todos los fondos operativos, de capital, de servicios públicos (agua, aguas residuales y drenaje pluvial) y fondos no primarios.



El tema del presupuesto del 2017, el cual corre de enero a diciembre del 2017, es "Una Ciudad Acogiendo una Transición Positiva." El presupuesto se enfocará en sustentabilidad, integración, aceptación de cambio y el fortalecimiento de la calidad de vida de la ciudad, además de enfatizar la visión prioritaria del Consejo para el futuro. El presupuesto adoptado incluye un incremento aproximado de \$26 millones del presupuesto adaptado en el 2016 de \$74.5 millones. El incremento total del presupuesto adoptado en 2017 primordialmente resulta de un incremento de \$19.2 millones en proyectos de capital planeados dentro del marco del Fondo de Agua. Los proyectos más grandes incluyen modernización de la represa South Platte, modernización al depósito de almacenamiento y construcción de una planta de tratamiento de agua.

El Concejo Municipal fue capaz de balancear el presupuesto del 2017 sin ningún incremento de impuestos manteniendo el fondo de reserva requerido por la ciudad del 25 por ciento. El Consejo Municipal también aprobó un impuesto sobre Bienes Raíces de 6.650 para el 2016, imposición tributaria de impuestos sobre la propiedad recopilados en el 2017. Este índice impositivo para Bienes Raíces ha permanecido igual desde el 2003.

El presupuesto del 2017 y presupuestos pasados se pueden encontrar en: [www.brightonco.gov/budget](http://www.brightonco.gov/budget).

## La Ciudad de Brighton empieza la Construcción sobre la calle 136 y Sable

La ciudad de Brighton ya está en marcha con la construcción de la señal de tránsito en la 136 y Sable; la conclusión prevista es en mayo del 2017.

Al inicio del 2016 la ciudad contrató a un asesor para realizar un análisis en la condición de funcionamiento actual de la intersección, así como condiciones futuras si una señal de tránsito se fuera a instalar. El asesor analizó tres opciones: instalar la señal bajo la configuración de la intersección actual sin carriles para girar, una señal con carriles para girar en todos los tramos de la intersección, y una señal con carriles para girar solo en el Boulevard Sable. El análisis mostró que, basándose en la circulación del tráfico a través de la intersección, la mayor mejora en operaciones se vería al instalar la señal de tráfico bajo la configuración del carril actual, sin carriles para girar.

La ciudad no va a reconfigurar la intersección o expandir el exterior del camino de derecho de vía existente, aunque está agregando un poco de asfalto y mejorando la infraestructura del drenaje en la esquina noreste. Basándose en el análisis, habrá suficiente distancia para los vehículos girando a la izquierda sin causar retraso significativo al tráfico directo.



# Nuestros Graduados de Escuela Surgiendo en Nuestra Comunidad

¿Están usted y su adolescente preparados para la Universidad?



La oficina de Servicios Juveniles continuará con su programa "Our Community Growing Grads" (Graduados de Escuela Surgiendo en Nuestra Comunidad) hasta el 2017. El programa ofrecerá información para la Universidad, representantes disponibles para asistir con ayuda estudiantil Federal (FAFSA) llenando formularios, información de becas locales y comida gratis. Los asistentes también participarán en un sorteo para ganar un HP notebook nuevo (notebook portátil).

Fechas futuras incluyen:

- **Martes, enero 17, en la Biblioteca Anythink**  
327 E Bridge St., Brighton, CO 80601
- **Martes, Enero 24, en Shopneck Boys and Girls Club (Club Shopneck de niños y niñas)**  
1800 Longs Peak St, Brighton, CO 80601

Todas las sesiones serán de 5:30 – 7:30 p.m.

Para aprender más acerca de FAFSA visite <https://fafsa.ed.gov/>. Para confirmar su asistencia ó si tiene preguntas acerca de los eventos de Our Community Growing Grads (Graduados de Escuela Surgiendo en Nuestra Comunidad), por favor comuníquese con Abby Martinez al 303-655-2186.

Socios del programa incluyen United Power, Worth Financial Partners, Valley Bank and Trust, Counseling-4-College, Boys and Girls Club y Distrito escolar 27J.

## El Comité Asesorador sobre Impuestos al Alojamiento está aceptando propuestas para subvenciones menores.

El Comité Asesorador sobre Impuestos al Alojamiento de Brighton está aceptando propuestas para el uso fondos de impuestos al alojamiento para organizaciones no lucrativas (501C 3 o 501C 6) y/o entidades por ejemplo; ciudad, condado, distrito escolar y biblioteca escolar, directamente involucradas en promover la comunidad a visitantes y negocios. Peticiones para subvenciones menores, de hasta \$5,000, serán aceptadas a más tardar el viernes 13 de enero de 2017. El Comité busca organizaciones que hayan:

- Demostrado la habilidad de desarrollar, promover y administrar proyectos que resulten en atraer nuevos visitantes y negocios a la comunidad;
- Experiencia en administración de proyectos y cumplimiento con presupuestos y agendas;
- Trayectoria profesional demostrada como contribuyente a la comunidad – económicamente, fiscalmente y culturalmente.

Para descargar el formulario de la propuesta de subvención menor visite, [www.brightonco.gov/lodgingtax](http://www.brightonco.gov/lodgingtax).

Las propuestas deben presentarse a Linda Bertráne-Gonzales, City of Brighton, 500 South 4th Ave., Brighton, CO 80601 a más tardar las 4 p.m. del viernes, 13 de enero, 2017 para ser consideradas por el comité asesorador. Solicitudes recibidas después de la fecha límite no serán consideradas. Para más información sobre la subvención de impuestos al alojamiento visite: [www.brightonco.gov/lodgingtax](http://www.brightonco.gov/lodgingtax) o contactar a Linda Bertráne-Gonzales al 303-655-2066.

BRIGHTON  
LTG  
LODGING  
TAX  
GRANTS



## BRIGHTON CITY COUNCIL MEMBERS



**DICK MCLEAN**  
ALCALDE  
DMcLean@brightonco.gov



**KIRBY WALLIN**  
MIEMBRO DEL  
CONSEJO  
WARD 1  
KWallin@brightonco.gov



**REX BELL**  
MIEMBRO DEL  
CONSEJO  
WARD 2  
RBell@brightonco.gov



**LYNN BACA**  
MIEMBRO DEL  
CONSEJO  
WARD 3  
LBaca@brightonco.gov



**J.W. EDWARDS**  
MIEMBRO DEL  
CONSEJO  
WARD 4  
JWEdwards@brightonco.gov



**JOAN KNISS**  
MIEMBRO DEL  
CONSEJO  
WARD 1  
JKniss@brightonco.gov



**MARY ELLEN POLLACK**  
MIEMBRO DEL  
CONSEJO  
WARD 2  
MPollack@brightonco.gov



**KEN KREUTZER**  
ACALDE TEMPORAL  
WARD 3  
KKreutzer@brightonco.gov



**MARK HUMBERT**  
MIEMBRO DEL  
CONSEJO  
WARD 4  
MHumbert@brightonco.gov



## CAMPAÑA MÓVIL DE SANGRE

¡Participa en la Campaña en la Estación de Bomberos del distrito de Brighton el 13 de enero para donar sangre para el Children's Hospital Colorado (Hospital Infantil de Colorado)! La Estación de Bomberos en Todd Creek (15959 Havana Street) será la estación anfitriona con el segundo móvil en la Campaña de Sangre. Treinta minutos de su tiempo podría significar la vida de un niño(a). Una donación puede salvar ó mejorar las vidas de cinco niños(as). Para registrarse visite [www.brightonfire.org](http://www.brightonfire.org) y pulse clic en "Mobile Blood Drive." (Campaña Móvil de Sangre)



## Caliente su Casa de Manera Segura

¿Sabía usted que los incendios en casa ocurren más en los meses de invierno que en cualquier otro tiempo del año? Siga estos consejos de calefacción para ayudar a prevenir incendios en el invierno y estar seguro esta temporada:



- Mantenga todo lo que se pueda quemar al menos a tres pies de distancia de todas las fuentes de calor incluyendo chimeneas, estufas de leña, radiadores, calentadores de ambiente y velas.
- Nunca use el horno de su estufa para calentar su casa.
- Apague los calentadores de ambiente cuando salga del cuarto ó al irse a dormir.
- Mantenga el equipo de calefacción y chimeneas limpios é inspeccionados por un profesional anualmente.
- Nunca use aparatos activados por propano dentro de su casa ó cochera.
- Limpie la nieve de alrededor de las rendijas de ventilación de la secadora.

PROGRAMA DE

## Good Neighbor



## ¡Inicie el Año Nuevo siendo un Mejor Vecino!

El programa de Brighton's Good Neighbor Fund (Programa Fondo del Buen Vecino de la Ciudad de Brighton) provee asistencia con pagos de emergencia para servicios públicos para individuos y familias en Brighton enfrentando una crisis financiera temporal. Actividades del Buen Vecino (Good Neighbor) son financiadas a través de contribuciones voluntarias de clientes participantes en Servicios Públicos de la ciudad de Brighton, quienes deciden ser un Buen Vecino y redondean su factura al siguiente dólar para donar fondos a este programa.

Desde su comienzo, el programa Fondo del Buen Vecino (Good Neighbor Fund Program) ha ayudado a más de 48 ciudadanos quienes han pasado por una crisis financiera temporal. ¡Eso es más de \$12,000 de ayuda! Actualmente hay 254 clientes de Servicios Públicos en Brighton registrados para redondear sus facturas mensuales del agua. ¡La población de Brighton es de más de 36,000, así que hay suficiente espacio para agregar más Vecinos Buenos!

### ¡El ser un buen Vecino es fácil!

Para registrarse para redondear su factura y ser un Buen Vecino, visite [www.brightonco.gov/goodneighborprogram](http://www.brightonco.gov/goodneighborprogram) ó marque la casilla apropiada en su factura de Servicio Público y regréselo en el correo con su pago ó entréguelo en el mostrador de servicio al cliente para pagos de Servicios Públicos de la ciudad de Brighton, localizado en el primer piso del edificio Municipal de Brighton, 400 S. Cuarta Avenida.

### ¿Cómo puedo ayudar?

Si usted ó alguien que usted conoce está enfrentando una crisis financiera temporal y le gustaría recibir asistencia del Programa de Fondo del Buen Vecino (Good Neighbor Fund Program) por favor recoja una solicitud en el mostrador de servicio al cliente en facturación de Servicios Públicos ó llene una solicitud en línea. Para preguntas acerca del programa por favor llame al 303-655-2009.

## CIUDAD DE BRIGHTON Y DEL CONDADO DE ADAMS PROGRAMA DE ASISTENCIA PARA REPARACIONES MENORES DEL HOGAR



## El Programa de Reparaciones Menores en casas de Brighton está aceptando solicitudes

El Programa de Reparaciones Menores en casas de la ciudad de Brighton sigue aceptando solicitudes de los propietarios de casa que necesiten asistencia para hacer reparaciones a sus casas por cuestiones de salud y seguridad. El programa administrado a través del Condado de Adams, provee subvenciones, asistencia técnica y gestión de contratos a propietarios elegibles.

Para ser elegible, los solicitantes deben de ser residentes del Condado de Adams y vivir dentro de los límites de la ciudad de Brighton, ser propietarios de la casa (el nombre tiene que estar en la escritura de fideicomiso), vivir en la casa como su residencia primaria y reunir las pautas de ingreso establecidas.

Reparaciones comunes hechas a través del programa son para calefacción, plomería, calentador de agua, ventanas, reparaciones eléctricas y techado. Se les da prioridad a los artículos necesarios para establecer un hogar saludable, seguro y sanitario.

Se conducirá una entrevista telefónica inicial para determinar previa elegibilidad. Después de la entrevista telefónica, se les enviará por correo una solicitud a los propietarios de casas quienes reúnen los requisitos previos de elegibilidad y pautas de ingreso. Si la solicitud es aprobada, el coordinador de vivienda del Condado de Adams conducirá una visita en el lugar para determinar las reparaciones esenciales necesarias.

Para más información, por favor llame al 720-523-6201 ó visite: [www.brightonco.gov/homerepair](http://www.brightonco.gov/homerepair).

# NUEVAS tarifas en los Servicios Públicos entrarán en vigor el 1ro de ENERO

El Concejo Municipal de Brighton recientemente aprobó cambios en las tarifas de los servicios del agua y alcantarillado. Las nuevas tarifas, las cuales entran en vigor con las facturas de los servicios públicos emitidos después del 1ro de enero, incluyen cambios a ambas tarifas, fijas y a las tarifas de uso volumétrico del agua y alcantarillado, además de un incremento en la tarifa de drenaje pluvial.

Para clientes residenciales la tarifa fija ahora será de \$16 por mes por el agua, un alza de \$1, y de \$12.50 por mes por el alcantarillado, un alza de \$1.55. La tarifa fija del drenaje pluvial será de \$5 por mes, un alza de \$1 del 2016. Para las tarifas volumétricas del agua, el sistema por niveles seguirá en efecto. No habrá ningún cambio en la tarifa del agua en los primeros 3,000 galones de uso; permanece en \$2.80 por 1,000 galones de uso. Las tarifas para uso volumétrico más alto incrementarán un 7 por ciento. Las tarifas de aguas residuales volumétricas incrementarán de \$4.58 a \$4.76 por 1,000 galones de alcantarilla, un incremento de 3.9 por ciento.

Cientes residenciales pueden ahora pagar un total en la factura de Servicios Públicos (el agua, alcantarillado y drenaje pluvial juntos) de \$60.78 por mes, si ellos usan 3,000 galones de agua, reduciendo \$5.07 del 2016; y \$187.38 por mes por 25,000 galones de agua, un alza de \$12.13 del 2016. Usuarios comerciales pueden anticipar incrementos similares en sus tarifas fijas del agua y alcantarillado y tarifas volumétricas.

"Las tarifas aprobadas para el 2017 son consistentes con el pronóstico de tarifa hecho en el 2014. Los incrementos en la tarifa son un costo desafortunado del negocio; los precios de productos y materiales están aumentando y nuestra infraestructura envejeciendo. Necesitamos plantear el tema del agua, aguas residuales y diseño del sistema de drenaje pluvial é intereses operacionales, mientras mantenemos reservas financieras prudentes y seguras consistentes con la práctica adecuada en el campo de la industria, mencionó Curtis Bauers, Director de Servicios Públicos de la ciudad de Brighton.

Además de trabajar para restaurar las reservas a niveles fiscalmente prudentes, la ciudad también está anticipando la necesidad de plantear los siguientes proyectos capitales en los próximos años:

Reparaciones de depósitos \$6.6 millones (agua); Planta de tratamiento \$20.4 millones (agua); Reemplazo de tuberías de agua \$6.3 millones (agua); Reparación/reemplazo de tubería de alcantarillado \$5.9 millones (aguas residuales); Drenaje pluvial \$2.2 millones (tormenta); y otras mejoras al drenaje pluvial \$1.6 millón (tormenta).



La ciudad tiene recursos disponibles para ayudar a los residentes a reducir sus facturas del agua. La tarifa de apoyo fue establecida para ayudar a mantener las tarifas razonables para clientes residenciales usando hasta 3,000 galones de agua cada mes. Este programa está dirigido a casas pequeñas con uno o dos ocupantes.

El Programa Fondo del Buen Vecino (The Good Neighbor Fund) provee asistencia disponible para clientes pasando por una situación económica difícil. Desde su comienzo el Programa Fondo del Buen Vecino (Good Neighbor Fund) ha ayudado a más de 48 ciudadanos quienes han pasado por una crisis financiera temporal - con un total de más de \$12,000. Actualmente sólo hay 254 clientes de Servicios Públicos en Brighton registrados quienes contribuyen a redondear su factura mensual del agua. (vea la página 3 para más información)

Técnicas adicionales para reducción de uso de agua y costos incluyen, el cerrar el grifo del agua al lavarse los dientes o afeitarse, factorización presupuestada, tomar duchas más cortas, instalar electrodomésticos é inodoros de alta eficiencia, arreglar las goteras en los dispositivos, instalar sistemas de irrigación guiados y más.

Para ver la lista completa de tarifas de Servicio Públicos en el 2017, por favor visite: [www.brightonco.gov/296/Water-Rates](http://www.brightonco.gov/296/Water-Rates). Para preguntas en cuanto a cargos en Servicios Públicos por favor llame al 303-655-2009.

## TOPES CONTRA VELOCIDAD

*¿La Mejor Solución para reducir la Velocidad del Tráfico?*

Una de las llamadas más frecuentes que recibe el Departamento de Transporte de Brighton, es acerca de preocupaciones acerca de carros viajando a exceso de velocidad en vecindarios residenciales. Estas llamadas a menudo piden la instalación de topes contra velocidad como solución al problema. Mientras los topes contra la velocidad pueden usarse efectivamente como una herramienta para reducir la velocidad, estos no son el método preferido de Brighton para combatir las preocupaciones de velocidad de tráfico.

Uno de los problemas más grandes con los topes contra velocidad es de que éstos desaceleran a TODO el tráfico usando el camino, no sólo a la gente que va a exceso de velocidad. En promedio, se ha determinado que topes contra velocidad desaceleran el tiempo de respuesta de emergencia de 3 - 5 segundos.

Aunque esto no parezca mucho tiempo, 3 - 5 segundos podrían ser la diferencia entre la vida y la muerte mientras los departamentos de ambulancia, bomberos y policía responden a llamadas de emergencia.



El instalar y dar mantenimiento a topes contra velocidad es demasiado caro para la ciudad. Además de los costos requeridos para los materiales y mano de obra para la instalación de nuevos topes contra velocidad, que son aproximadamente de \$3,000, la ciudad también tiene que pagar personal para cerrar el camino, desviar el tráfico, colocar anuncios de cierre, entre otras cosas. En ciertos casos esto puede doblar el costo necesario para instalar el tope contra velocidad. El daño causado por las limpiadoras de nieve y el desgaste diario hacen necesario arreglar los topes contra velocidad mucho más frecuente que la mayoría de la infraestructura del camino (por ejemplo, pavimentación, camellones, señalamiento de tránsito, etc.) incrementando adicionalmente los costos.

Aún si se instala un tope contra velocidad, no hay garantía que el problema de velocidad se resuelva.

"Una de nuestras preocupaciones más grandes al instalar topes contra velocidad es que estos realmente no solucionan el problema principal, y pueda que, tal vez sólo se mueva el problema a otra área," dice Kimberly Dall, Director Interino de Vialidad y Parque Automotriz de la ciudad de Brighton. "El ir a exceso de velocidad es una decisión de conducta, y mientras los topes contra velocidad previenen a los conductores de practicar esa conducta, estos no hacen nada para cambiar la opinión del conductor, de que está

bien el manejar a exceso de velocidad."

Por estas razones, la ciudad emplea otros métodos para solucionar las preocupaciones de ir a exceso de velocidad en la comunidad de Brighton (antes de instalar topes contra velocidad).

El primero de estos métodos se lleva a cabo antes de que el camino se construya, en la fase de planificación y diseño de un camino. La ciudad trata de evitar el diseñar caminos con tramos derechos de carretera sin curvas y obstáculos. Estos tramos largos se han determinado el ser las áreas más comunes para ir a exceso de velocidad. Sin embargo, el crear estos tramos de carretera algunas veces es inevitable. Cuando este es el caso, el reducir la amplitud de los carriles y acotamientos de la carretera é incorporar vueltas leves son características diseñadas que utiliza la ciudad para intentar pasivamente enlentecer el tráfico acelerado.

Cuando los métodos diseñados han fracasado, se incrementa la aplicación policiaca como segundo método para intentar enlentecer el tráfico acelerado.

"Lo primero que hago después de haber recibido una llamada por ir a exceso de velocidad, es notificarle a nuestro Departamento de Policía acerca del área donde se dio la denuncia" dijo Dall. Nos hemos dado cuenta que el coordinar con la policía en denuncias por ir a exceso de velocidad, nos ha ayudado mucho para resolver las preocupaciones de parte del público."

"Si el problema aún persiste, buscamos la manera de instalar modificaciones temporales en la carretera, como anuncios de radar móviles, o infraestructura para desacelerar el tráfico y así resolver el problema." Estas medidas para desacelerar el tráfico típicamente implican el reducir la amplitud de los carriles, lo cual causa una actitud natural en los conductores para reducir la velocidad.

Después de que se han intentado estos métodos y se ha determinado que han fracasado, es cuando la ciudad considera el instalar un tope contra velocidad.

Dall además dijo, "En la ciudad de Brighton somos firmes partidarios en el tratamiento correcto para el problema correcto. Si el instalar un tope contra velocidad es la única manera de solucionar el problema continuo por ir a exceso de velocidad, lo haremos, pero antes de que eso pase, agotaremos todas las otras opciones para no gastar el dinero de los contribuyentes si no tenemos que hacerlo."

# NOTICIAS DE RECREACIÓN

Para más información sobre las fechas de clase y horarios, consulta a la guía de recreación en [www.brightonrecreation.com](http://www.brightonrecreation.com)

## ¡Juega en el Parque Montoya!



El Departamento de Parques y Recreación de Brighton completó la instalación de área de juegos en el Parque Montoya el 15 de noviembre. El costo total del área de juegos (incluyendo la instalación) fue de \$52,522.50. El departamento recibió una subvención de Burke Playground Company (La Compañía Burke Playground) en la cantidad de \$25,087 para ayudar a financiar este proyecto.

## Noche de Estrellas Show de Talento

La Noche de Estrellas Show de Talento está abierto para los grados k-12. Las audiciones serán el jueves, 9 de febrero, en el Centro de Recreación de Brighton. El show local será el domingo, 26 de febrero y la competencia estatal el domingo, 12 de marzo.

El Centro de Recreación está buscando jueces. Para más información acerca de ambos programas, por favor contactar a Cara Curtis, Asistente de Recreación, [ccurtis@brightonco.gov](mailto:ccurtis@brightonco.gov).

## ¡NUEVO! Sesión de Chapoteo y Juego

**Padres y niños reúnanse a nadar en la alberca del Centro de Recreación de Brighton.**

¿Está cansado(a) de quedarse atascado adentro todo el día?  
¿Podría tener una conversación adulta mientras vigila a su pequeño? ¡Reúnanse en la alberca del centro de recreación de Brighton los lunes, miércoles y viernes a cualquier hora, entre las 10:15 a. m. y 1:15 p. m. y sacuda esa claustrofobia! Esta es una excelente manera de hacer nuevos amigos y preparar a sus hijos para clases de natación.

Costo: \$2 por persona. Los niños menores de 4 años son gratis (sólo pague por la sesión de Chapoteo y Juego). Regístrese usando 312006. No habrá sesión de chapotear y jugar el 16 de ene., el 20 de feb. y del 27 de marzo al 7 de abril.

## Baile de San Valentín Padre-Hija

Únase al Centro de Recreación de Brighton para una noche mágica de baile, juegos y premios de 6-9 p. m. Sábado, 4 de febrero. El precio del boleto incluye el baile, comida para picar, refrigerios y una fotografía de usted y su princesa.

Costo anticipado: \$15/pareja, \$5/chicas adicionales.  
Costo después del primero de feb: \$20 /pareja y \$5/chicas adicionales.

## ¡Trote Hasta Mas No Poder!

Gracias a más de 950 de los corredores quienes participaron en la trigésima segunda carrera del pavo. (32nd Annual Turkey Trot)



La trigésima segunda carrera del pavo fue patrocinada por: 4th Avenue Orthodontics, McDonalds, Blackjack Pizza, Nestman & Eng Orthodontics, Santiago's, Poulson Family Dental, Advanced Urgent Care, Platte Valley Medical Center, United Power, Inc., Cold Stone Creamery, Valley Bank & Trust, Billie's Café, Perfect Teeth, Papa John's Pizza, Starbucks, Village Inn Restaurant, Colorado State Parks, Redeemer Bible Church, Safeway, La Estrellita Restaurant, Kinetafit, Chick-Fil-A, Brighton Police Department, Brighton Fire Rescue District, Anthony's Pizza & Pasta, O'Neil Flat Rolled Metals, Salud Family Health Centers, y Papa Murphy's.

## AGENDA DE LA CIUDAD

### Enero

- 2** City offices and Eagle View Adult Center (Oficinas Municipales y Centro de Adultos Eagle View) oficinas cerradas
- 3** City Council meeting, 7 p.m., City Hall (Junta del Concejo Municipal en el Edificio Municipal a las 7 p.m.)
- 10** City Council Study Session, 6 p.m., City Hall (Sesión de Estudio del Concejo Municipal en el Edificio Municipal a las 7 p.m.)
- 12** Historic Preservation Commission meeting, 6 p.m. Historic City Hall (Junta de la Comisión de Preservación Histórica en el Edificio Municipal Histórico a las 6 p.m.)
- 17** City Council meeting, 7 p.m., City Hall (Junta del Concejo Municipal en el Edificio Municipal a las 7 p.m.)
- 24** City Council Study Session, 6 p.m., City Hall (Sesión de Estudio del Concejo Municipal en el Edificio Municipal a las 7 p.m.)

### Febrero

- 7** City Council meeting, 7 p.m., City Hall (Junta del Concejo Municipal en el Edificio Municipal a las 7 p.m.)
- 9** Historic Preservation Commission meeting, 6 p.m. Historic City Hall (Junta de la Comisión de Preservación Histórica en el Edificio Municipal Histórico a las 6 p.m.)
- 14** City Council Study Session, 6 p.m., City Hall (Sesión de Estudio del Concejo Municipal en el Edificio Municipal a las 7 p.m.)
- 15** State of the City address, 7:30 a.m. Armory Performing Arts Center (dirección del Estado de la Ciudad en el Centro de Espectáculos de Bellas Artes a las 7:30 a.m.)
- 20** City offices and Eagle View Adult Center (Oficinas Municipales y Centro de Adultos Eagle View) oficinas cerradas
- 21** City Council meeting, 7 p.m., City Hall (Junta del Concejo Municipal en el Edificio Municipal a las 7 p.m.)
- 28** City Council Study Session, 6 p.m., City Hall (Sesión de Estudio del Concejo Municipal en el Edificio Municipal a las 7 p.m.)

Fechas están sujetas a cambios.

# SÁBADO DE PEQUEÑOS NEGOCIOS

¡Gracias a todos quienes fueron y apoyaron a los Pequeños Negocios que hacen a nuestra comunidad única, por el Éxito del Programa de Sábado de Pequeños Negocios!



## Brighton SBDC Presenta un Programa nuevo Lean Launch (Inicio Austero) para Pequeños Negocios

El año nuevo es un tiempo para nuevos comienzos, nuevas resoluciones y nuevas ideas. Esta es la fecha del año cuando vemos a más personas contemplando emprender un nuevo negocio. Estamos aquí para ayudar. Con el pasar de los años nos hemos dado cuenta que cuando alguien tiene una idea, quiere llegar a la meta lo más pronto posible. Nos damos cuenta que algunas veces nuestros empresarios emergentes empiezan demasiado pronto. Pierden la paciencia al atravesar por los pasos legales y sólo quieren empezar. La meta de un empresario es de emprender y empezar a ganar dinero; ¡mucho dinero!

Nuestra meta es ayudar a los empresarios a comenzar y administrar empresas sustentables. Aunque el proceso es complicado, hemos aprendido que sus necesidades son un método previsible para iniciar y crecer. Por esta razón hemos creado el programa nuevo Lean Launch (Inicio Austero) para pequeños negocios usando los métodos en The Lean Startup (El Comienzo Austero) - por Eric Ries.

Uno de los principales argumentos de Ries, es que empresarios necesitan aprender a desarrollar negocios sustentables. Generalmente una persona comienza un negocio luego trabaja largas y duras horas para tener éxito o verlo fracasar. Ries argumenta, las necesidades primordiales de una organización es aprender lo más rápido posible, qué es lo que valora el mercado lo suficiente para pagar por ello. Una vez que ellos tienen información pueden adaptar su negocio y crecer. Esto es conocido como aprendizaje validado.

Nosotros acordamos con Ries. Los dueños de negocios necesitan desarrollar, medir y aprender antes de abrir las puertas al negocio. Entre más rápido pueda la persona pasar por este proceso, mejor oportunidad tendrá para empezar a tener un negocio exitoso,

porque entró al mercado con entendimiento de lo que el mercado puede tolerar y quién es el verdadero cliente. Muchos principiantes desperdician demasiado tiempo tratando de comercializar al segmento de clientela equivocado.

Finalmente, las medidas que usted establezca en el inicio, marcan en dónde se encuentra su desarrollo empresarial en todo momento. El fijar metas con estas medidas coloca a la compañía en el camino correcto para lograr éxito.

Este programa a través de Brighton SBDC ayudará a los principiantes a calcular en dónde se encuentran en el proceso, los ayudará a enfrentar los hechos crudos y difíciles y luego diseñar experimentos para mover los números más cerca de donde ellos quieran que este su negocio. Los logros de aprendizaje en este programa nuevo establecerán la base de partida para los principiantes, ayudándoles a perfeccionar antes del lanzamiento y a ayudarles a entender si es que ellos necesitan girar ó seguir marchando hacia el lanzamiento de su negocio.

EL PROGRAMA LEAN LAUNCH (INICIO AUSTERO) incluye una serie de seminarios/talleres de capacitación para mejorar el lanzamiento exitoso de un pequeño negocio en la cantidad menor de tiempo viable. Cada grupo de referencia cubrirá el periodo de un mes de capacitaciones, y al menos 5 horas de consultas persona a persona, para confirmar, si la idea es viable y sustentable, para identificar a los clientes correctos para vender el producto o servicio. Para registrarse en el programa visite: [www.northmetrosbdc.com](http://www.northmetrosbdc.com) y pulse clic en el tabulador Brighton debajo de workshops/trainings o llame o mande un correo electrónico a Teri Sanchez at 303-655-2150 o [tsanchez@brightonedc.org](mailto:tsanchez@brightonedc.org)

## Enfoque en Agencias Sin Lucro (Nonprofit Spotlight) Centro Pennock para Consejería

De Jody Pierce, Directora Ejecutiva

### El Beneficio "Sanando Corazones" para el Centro de Consejería Pennock (Healing Hearts Benefit for Pennock Center for Counseling)

¡Marqué sus calendarios! Se invita al público a un evento muy especial para celebrar los programas de Salud Mental brindados por el Centro Pennock de Consejería y para recaudar fondos para financiar estos programas. Healing Hearts (Sanando Corazones) es el recaudador anual para el centro y se llevará a cabo el viernes 24 de febrero. Este año, el evento se celebrará en el Armory Performing Arts Center (Centro de Espectáculos de Bellas Artes) y el tema se centrará en los Oscars. La noche incluirá sustanciosos aperitivos, bebidas a la venta, música provista por un DJ de primera, una subasta silenciosa y una subasta animada en vivo. Este evento también incluirá la presentación del "Premio Sanando Corazones" (Healing Hearts Award.) Ésta es nuestra manera de reconocer a la persona u organización que apoya y aboga por la Salud Mental en la comunidad de Brighton. La información para los boletos estará disponible en la página de Internet del Centro en [www.pennockcounseling.org](http://www.pennockcounseling.org) y Eventbrite.

El centro Pennock de Consejería es un centro local no lucrativo que trabaja para hacer el cuidado de Salud Mental accesible para todos. El Centro es nombrado por su fundadora, Mary Pennock, quien fué residente y maestra de Brighton por mucho tiempo. El Centro Pennock empezó como un programa dentro de la iglesia First Presbyterian de Brighton y después expandió sus servicios la comunidad. El Centro se ubica en la 21 y Egbert. Los servicios son proveídos basándose en una escala de cuotas variables de acuerdo a los ingresos y las cuotas son ajustadas ó dispensadas si alguien tiene dificultad económica. Nadie es rechazado debido a la inhabilidad de pagar por los servicios.

El Centro provee asesoramiento individual, de parejas y familiar. Clases comunitarias se ofrecen regularmente incluyendo; Grupos de apoyo de aflicción, clases para padres, clases de habilidades de la vida, clases de concientización y clases para relaciones saludables. Los clientes buscan servicios para ayuda con depresión, ansiedad, trastorno de estrés posttraumático, aflicción, inquietudes en niños/ adolescentes, problemas familiares y estrés. El Centro Pennock puede aceptar algunos seguros y Medicaid.

Una comunidad funciona mejor cuando individuos y familiares están saludables y prósperos. El Centro Pennock ve su papel en la comunidad en cómo mejorar la Salud Mental, mejorar la relaciones y funcionamiento de la familia, y para ayudar a la gente a recuperarse y sanar. Es importante el combatir cualquier estigma acerca de recibir ayuda. Asesoramiento es un recurso para todos, ya que todos enfrentamos tiempos difíciles, el ajustarse a cambios y a pérdidas. Por favor tómese la libertad de llamar al centro al 303-655-9065 para preguntar acerca de nuestros servicios confidenciales.

## ¡UN NEGOCIO FLORECIENDO EN BRIGHTON!

En el 2017, Brighton verá a **ULTA Beauty, Arby's, Red Robin Gourmet Burgers y Brews** y **Old Chicago Pizza & Taproom** abriendo sus puertas a la comunidad.



Para estar al día en los negocios nuevos que vienen a Brighton visite: [www.brightonedc.org](http://www.brightonedc.org).

# NOTICIAS DEL CENTRO DE ADULTOS EAGLE VIEW

EAGLE VIEW ADULT CENTER | 1150 Prairie Center Parkway | 303-655-2075

El Centro de Adultos Eagle View (Eagle View Adult Center) está dedicado generalmente a las necesidades sociales, educacionales, de participación y bienestar para las personas de la tercera edad y adultos activos.

## Hacer el Bien sin Mirar a Quién

Hacer el Bien sin Mirar a Quién se trata de demostrar la beneficencia de la comunidad de Brighton. Únete al Centro de Adultos Eagle View (Eagle View Adult Center) en la celebración de toda una semana haciendo más por los demás. Tómame el tiempo para hacer el bien sin mirar a quién, donando artículos a cualquiera de nuestras seis causas. Una lista de artículos sugeridos está disponible en la recepción de Eagle View. Deje sus artículos en Eagle View a más tardar en la fecha listada. Para detalles por favor llame al 303-655-2075.

Lunes, Feb. 6

### Valentines of Love

Valentines para residentes de hogares de ancianos locales

Martes, Feb. 7

### Project Valentine

Regalos para personas que tienen quimioterapia el día de San Valentín

Miércoles, Feb. 8

### Toiletries for the Homeless

Artículos nuevos de limpieza personal para la gente en el área que están desamparados

Jueves, Feb. 9

### Canned Food Drive

Comida enlatada para los bancos de comida de Brighton

Viernes, Feb. 10

### Help Our Schools (Ayude a nuestras escuelas)

Útiles escolares para los niños de escuelas locales

Viernes, Feb. 10, al Medio día

### VOA Lunch Program (Programa de Almuerzo)

Done repostería para vender, o compre golosinas para beneficio del programa de comida VOA



## Aparte la fecha para Help for Homes (Ayuda para Casas) el 6 de mayo

Este programa se ha llevado a cabo anualmente desde el 2006. ¡Un total de 207 casas han sido reparadas con los esfuerzos de voluntarios!!

### Propietarios

**Ayuda para casas** (Help for Homes, (HFH) reúne a voluntarios y vecinos para hacer trabajo en el patio, de pintura ó reparaciones exteriores menores en las casas. Si su casa necesita pequeñas reparaciones ó pintura, usted podría calificar dependiendo del nivel de su ingreso, si usted es propietario de casa, mayor de 60 años ó está permanentemente discapacitado. Una vez aprobado, se le proveerá la mano de obra y materiales para hacer las reparaciones. Este es un proyecto comunitario donde los vecinos aportan para mejorar su vecindario y si usted califica, **ES GRATUITO.**



Usted puede obtener una solicitud a partir del 22 de feb. en Eagle View Adult Center, (Centro de Adultos Eagle View) 1150 Prairie Center Parkway. Propietarios que necesitan ayuda pueden someter sus solicitudes hasta el miércoles, 23 de marzo. Se seleccionarán entre 15 y 20 casas. Para más información llame a Ermie o Sue al 303-655-2075.

### Voluntarios

Se necesitan voluntarios para ayudar el sábado, 6 de mayo. Usted puede formar un equipo de 8-10 amigos, familia y compañeros de trabajo, ó puede unirse a un equipo que ya está ayudando. Si usted raspa, pinta, hace trabajo en el patio ó hace pequeñas reparaciones en casa, lo necesitamos.... sus vecinos lo necesitan!! Llame a Sue al 303-655-2075 para obtener una solicitud.

Ayuda para casas (Help for Homes) es conjuntamente patrocinada por Brothers Redevelopment Inc, y la Ciudad de Brighton. Financiamiento provisto por Legacy Foundation.

## Junta Mensual para Ancianos con Poca Visión

El Programa para Adultos con Poca Visión" (Seniors with Low Vision Program) ayuda a adultos mayores de 55 años con impedimentos visuales a aprender a vivir independientemente a través de recursos y apoyo. Este programa gratuito se reúne el cuarto lunes mensualmente de 1-2 p.m. si tiene alguna pregunta por favor al 303-790-1390

## Junta Mensual de Tecnología para Poca Visión

¡Si usted tiene poca visión, venga a aprender de cómo la nueva tecnología disponible en un teléfono inteligente ó computadora pueden ayudarle a usted de muchas maneras! Venga y entérese de consejos y técnicas para hacer mejor uso de estos artefactos mientras su vista está declinando. Usted también puede aprender acerca de tecnología especializada en poca visión. Programada por Petr Kucheryavvy siga el Grupo de Apoyo con Poca Visión (Low Vision Support Group). Reunión mensual de 2- 3:30 p.m.

## Transportación

### Reserve un viaje

VIA provee transporte especializado para personas con movilidad limitada dentro de la ciudad de Brighton. VIA puedo llevarlo(a) a citas médicas, comprar de alimentos y a Eagle View, mencionando sólo algunos de los lugares a los que puede ir en Brighton. Llame al 303-447-2848 x1014 para más información; para reservar viajes llame al 303-447-9636.



## Llame y Viaje (Call-n-Ride)

### Reserve un viaje

El autobús verde es un servicio de RTD. El chofer lo recogerá y lo llevará a cualquier lugar dentro de la ciudad de Brighton. El servicio está disponible de lunes a viernes de 6 a.m. - 7 p.m. El costo es la tarifa local del autobús RTD. Para hacer una reservación llámame al 303-994-3549.



## ¡Brighton quiere su idea!



**BIG  
LITTLE  
IDEA**  
contest

Envíe su idea.

Gana \$500  
para construir  
su idea.

Vea la  
diferencia que  
ha hecho.

para las reglas del concurso y presentar tu idea, visita [brightonco.gov/biglittleidea](http://brightonco.gov/biglittleidea)

## ESQUINA VERDE

### Esta es la temporada para reciclar los árboles de Navidad

La ciudad de Brighton ofrecerá reciclamiento de árboles de Navidad del 26 de dic. – al 8 de ene. Los residentes tendrán la oportunidad de dejar sus árboles de navidad en los siguientes lugares:

- **Brighton Park al sur del estacionamiento** (9th y Midland)
- **Brighton Sports Complex** (1111 Judicial Center Drive)
- **Ken Mitchell Park** (889 Kinglet Court)

Los residentes también tendrán la opción de reciclar los árboles de Navidad dejándolos en el cordón de su banqueta el 9 y 11 de enero. Los residentes deben colocar los árboles en el cordón a más tardar a las 7 a.m. para ser recogidos. Para fijar una hora para recogerlo por favor llame al 303-655-2054.

Por favor quite todo de los árboles antes de reciclarlos. Desperdicios, madera, ramas de árbol, clavos y alambres no serán admitidos. Sólo se aceptarán árboles de Navidad.

Los árboles serán astillados y abono estará disponible el 14 de enero, conforme al orden de llegada en el Brighton Park (Parque Brighton) al sur del estacionamiento que da a la calle Midland.

Para más información comunicarse al Departamento de Parques y Recreación de la ciudad de Brighton al 303-655-2054. Este programa es patrocinado por Ironwood Earthcare, "Setting the Standard in Tree Care," 303-366-3020.



EN EL DEPARTAMENTO DE POLICÍA DE BRIGHTON

## USTED TIENE OPCIONES

AL REPORTAR UN ASALTO SEXUAL

# DENUNCIE EN UNA MANERA QUE SEA CORRECTA PARA USTED, NO PARA LA AGENCIA DE POLICÍA.

Aprenda más sobre las opciones que se ofrecen a las personas que sufren de experiencias de contacto sexual no deseadas visitando la página [www.ReportingOptions.org](http://www.ReportingOptions.org).



Brighton

Departamento de Policía de Brighton  
303-655-2301 • 3401 E. Bromley Lane Brighton, CO 80601

## Programa de árbol del 2017

Nuevamente hay árboles disponibles a la venta (\$59.68) a través de la ciudad de Brighton. Para bajar un formulario de pedido vaya a [brightonco.gov/treeprogram](http://brightonco.gov/treeprogram) o para más información llame al 303-655-2054.

La ciudad compra árboles de Colorado Tree Coalition (Coalición de Árbol de Colorado) y los vende a la comunidad al costo.

Visite [www.coloradotrees.org](http://www.coloradotrees.org) para más información acerca de esta gran organización no lucrativa.



500 South 4th Ave.  
303-655-2000  
[brightonco.gov](http://brightonco.gov)

PARA COMENTARIOS O SUGERENCIAS ACERCA DE LA CONEXIÓN DE BRIGHTON POR FAVOR MANDÉ UN CORREO ELECTRÓNICO A [COMMUNICATIONS@BRIGHTONCO.GOV](mailto:COMMUNICATIONS@BRIGHTONCO.GOV)

MANTENGASE CONECTADO



**Live**  
at the  
**ARMORY**

¡Espere hasta que vea lo que tenemos viene en el 2017!  
Armory Performing Arts Center • 300 Strong Street • [brightonarmory.org](http://brightonarmory.org)